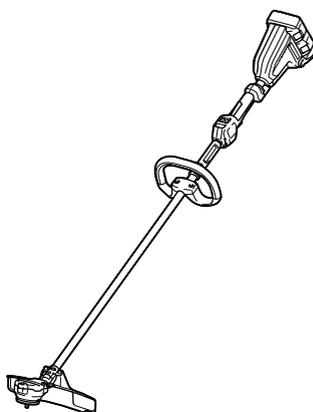




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Аккумуляторная Коса

DUR364L



015384

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Прочтите перед использованием.

## РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DUR364L			
Тип рукоятки	Кольцевая ручка			
Число оборотов без нагрузки	5 000 / 6 500 мин <sup>-1</sup>			
Общая длина	1 754 мм			
Диаметр нейлонового шнура	2,0 – 2,4 мм			
Применимый режущий инструмент	Нейлоновая режущая головка (номер по каталогу 197297-1)	Пластмассовый нож (номер по каталогу 197188-6)	Нейлоновая режущая головка (номер по каталогу 197297-1)	Пластмассовый нож (номер по каталогу 197188-6)
Диаметр режущего диска	350 мм	255 мм	350 мм	255 мм
Номинальное напряжение	36 В пост. Тока			
Вес нетто	4,0 кг	3,9 кг	4,5 кг	4,4 кг
Стандартный аккумуляторный блок	BL1815N / BL1820 / BL1820B		BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B	

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

• Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

#### Шум

	Средний уровень звукового давления		Средний уровень звуковой мощности		Применимый стандарт
	$L_{pA}$ (дБ (A))		$L_{WA}$ (дБ (A))	Погрешность, К (дБ (A))	
Нейлоновая режущая головка	81		89	0,3	2000/14/EC
Пластмассовый нож	83		92	0,3	

#### Вибрация

	Левосторонний		Правосторонний		Применимый стандарт
	$a_{h,w}$ (м/с <sup>2</sup> )	Погрешность, К (м/с <sup>2</sup> )	$a_{h,w}$ (м/с <sup>2</sup> )	Погрешность, К (м/с <sup>2</sup> )	
Нейлоновая режущая головка	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
Пластмассовый нож	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

END229-1

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

#### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



- Обратите особое внимание!



- Прочитайте руководство по эксплуатации.



• Опасность! Возможен разлет твердых предметов.

• Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.

• Не допускайте посторонних к месту работ.

• Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.

• Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.

• Использовать защитные перчатки.

• Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.

• Беречь от влаги.

• Максимально допустимая скорость инструмента.

• Запрещается использовать металлический нож.

• Только для стран ЕС  
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Только для европейских стран

## Декларация о соответствии ЕС

**Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):**

Обозначение устройства:

Аккумуляторная Коса

Модель/Тип: DUR364L

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

**Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:**  
2000/14/EC, 2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60335, EN/ISO11806, EN50636

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением V.

### С пластмассовым ножом

Измеренный уровень звуковой мощности 92 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности 92 дБ (А)

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением VI.

Уполномоченный орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Идентификационный номер 0197

### С нейлоновой режущей головкой

Измеренный уровень звуковой мощности 89 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности 90 дБ (А)

1.10.2015

000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

### Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

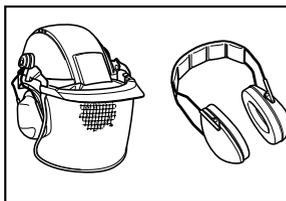
1. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами правильной эксплуатации изделия.
2. После выключения электромотора режущие элементы продолжают вращаться.
3. Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с инструкциями, пользоваться устройством.
4. Прекратите эксплуатацию устройства, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
5. Используйте устройство в светлое время суток или при хорошем электрическом освещении.
6. Перед началом эксплуатации или после любого удара проверьте устройство на наличие признаков износа или повреждения. При необходимости отремонтируйте.
7. Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму от любого устройства, предназначенного для обрезки нитей. Вытянув новую нить, перед включением обязательно верните инструмент в обычное рабочее положение.
8. Запрещается установка металлических режущих элементов.
9. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

10. Используйте инструмент с максимальной осторожностью и вниманием.
11. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
12. Запрещается использовать инструмент в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.
13. В случае ненадлежащей работы инструмента немедленно выключите его.

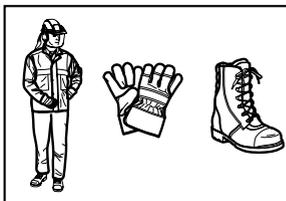
### Назначение инструмента

1. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой работе. Аккумуляторная коса предназначена только для выкашивания травы и небольших сорняков. Запрещается использовать устройство для любых других целей, таких как подрезка живой изгороди, так как это может привести к травме.

### Индивидуальные средства защиты



010820



010821

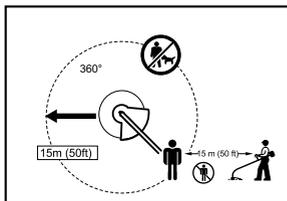
1. Одевайтесь соответствующим образом. Рабочая одежда должна быть функциональной и соответствующей выполняемым работам, т.е. должна быть в меру облегающей. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может запутаться в высокой траве. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующую головную уборку.

- При использовании инструмента обязательно носите прочные ботинки на нескользящей подошве. Они защитят от травм и обеспечат хорошую устойчивость при работе.
- Надевайте защитные очки или защитную маску для лица.

### Электробезопасность

- Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
- Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
- Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
- При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
- Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
- Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может быть ядовит.

### Включение инструмента



012856

- Убедитесь, что в радиусе 15 метров (50 футов) от места работы нет детей и других лиц, обратите также внимание на животных, которые находятся поблизости. В противном случае выключите инструмент.
- Перед началом работы обязательно проверяйте безопасность инструмента. Проверяйте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы куркового выключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование выключателя.
- Перед дальнейшим использованием инструмента осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.
- Включайте электродвигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
- Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел не касается твердых предметов, таких как ветки, камни и т.п., так как при пуске режущий узел начнет вращаться.

### Способ эксплуатации

- Запрещается включать инструмент с поврежденным или отсутствующим ограждением.

2. Используйте инструмент только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
3. Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.
4. Берегите руки и ноги от режущих деталей (особенно во время запуска электромотора).
5. Никогда не выполняйте резку на высоте выше уровня пояса.
6. Запрещается работать инструментом, стоя на лестнице.
7. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
8. Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
9. Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и разлетаться в стороны, что может стать причиной тяжелой травмы.
10. В случае удара режущего инструмента о камень или другой твердый предмет немедленно выключите двигатель и осмотрите режущий узел.
11. Перед тем как приступить к обрезке, необходимо дождаться, пока инструмент наберет полную скорость.
12. Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками. Запрещается во время работы удерживать инструмент только одной рукой. Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
13. Все защитные приспособления (такие, как ограждения), входящие в комплект поставки устройства, должны использоваться при эксплуатации.
14. За исключением экстренных случаев, не бросайте инструмент на землю, так как это может стать причиной серьезного повреждения инструмента.
15. Запрещается тащить инструмент по земле при перемещении с одного места на другое - инструмент можно повредить.
16. Обязательно снимайте аккумуляторный блок с инструмента в следующих случаях:
  - оставляя инструмент без присмотра;
  - перед устранением засора;
  - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;
  - перед выполнением регулировок, сменной принадлежностей и приспособлений или хранением;
  - в случае возникновения необычной вибрации инструмента;
  - каждый раз при транспортировке инструмента;
17. Не прилагайте больших усилий к инструменту. Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.

### Инструкции по уходу

1. Перед началом работы необходимо проверить состояние режущего инструмента, защитных приспособлений и плечевого ремня.
2. Выключите электродвигатель и извлеките аккумуляторный блок, прежде чем приступать к обслуживанию, замене режущего инструмента или чистке инструмента.
3. После эксплуатации отсоедините аккумуляторный блок от инструмента и проверьте на наличие повреждений.
4. Проверьте натяжку креплений и целостность деталей (например, почти отрезанных элементов) в режущем приспособлении.
5. Если оборудование не используется, оно должно храниться в сухом запечатанном месте, недоступном для детей.
6. Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.
7. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
8. Регулярно осматривайте и обслуживайте инструмент, особенно перед началом и после окончания использования. Ремонт инструмента должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
9. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть смазаны маслом или смазкой.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА**

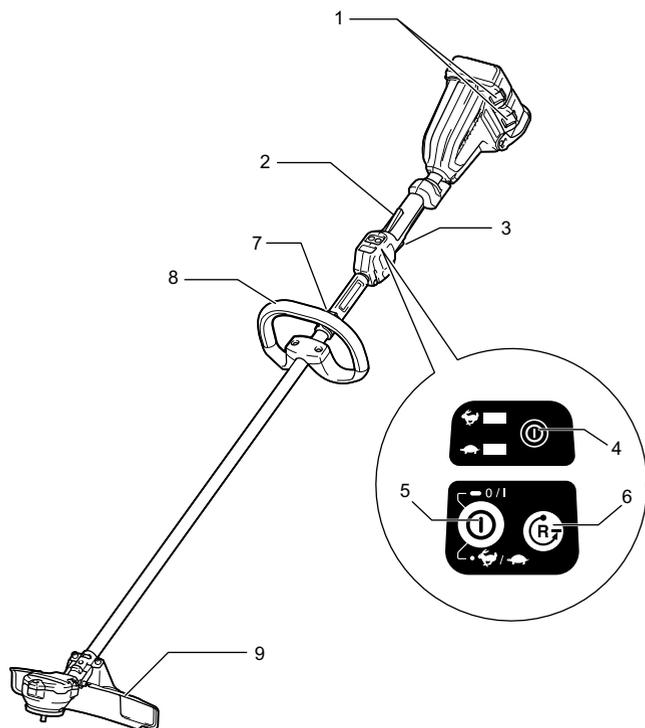
1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

### **Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока**

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ  
ИНСТРУКЦИИ.**

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1	Блок аккумулятора	2	Рычаг разблокирования
3	Курковый выключатель	4	Индикатор питания
5	Кнопка основного питания	6	Кнопка реверса
7	Крючок для подвески	8	Рукоятка
9	Защитное устройство (ограждение режущего инструмента)		

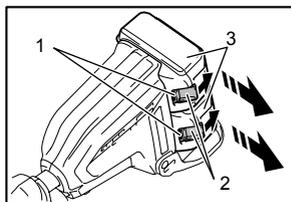
015385

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

### Установка или снятие блока аккумуляторов



015386

1. Красный индикатор
2. Кнопка
3. Блок аккумулятора

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

### Примечание:

- Инструмент не будет работать с одним аккумуляторным блоком.

### Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

#### Защита от перегрузки



015451

В случае перегрузки инструмента из-за скопления сорняков или прочего мусора инструмент выключается автоматически, начинают мигать индикаторы . В этом случае выключите инструмент и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

#### Защита инструмента от перегрева



015401

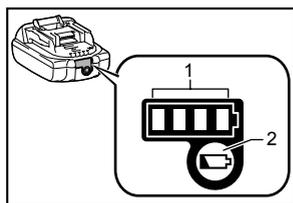
В случае перегрева инструмента он автоматически выключается и начинают мигать индикаторы и индикатор аккумулятора (примерно 60 секунд). В этом случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

#### Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически выключается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

(Только для блоков аккумуляторов с буквой "В" в конце номера модели.)



015659

Нажмите кнопку проверки на блоке аккумуляторов для проверки заряда. Индикаторы включатся на несколько секунд.

1. Лампы индикатора
2. Кнопка «CHECK» (Проверка)

Лампы индикатора			Заряд батареи
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■			от 75 % до 100 %
■ ■ ■ □			от 50 % до 75 %
■ ■ □ □			от 25 % до 50 %
■ □ □ □			от 0 % до 25 %
■ □ □ □		⚡	Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

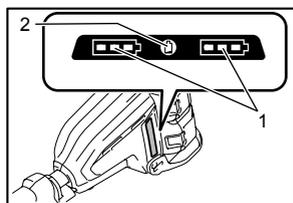
015658

### Примечание:

- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

## Индикация уровня заряда батареи

(В зависимости от страны)



015387

Нажмите кнопку проверки для просмотра на индикаторах аккумулятора оставшегося уровня

1. Индикатор аккумулятора
2. Кнопка «CHECK» (Проверка)

заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

## Индикация уровня заряда батареи

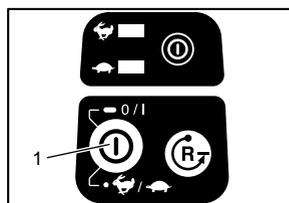
Состояние индикатора аккумуляторной батареи	Уровень заряда батареи
■ Вкл. □ Выкл. ⚡ Мигает	
■ ■ ■ □	50 % - 100 %
■ ■ □ □	20 % - 50 %
■ □ □ □	0 % - 20 %
■ □ □ □	Зарядите аккумулятор

015452

## Действие выключателя питания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

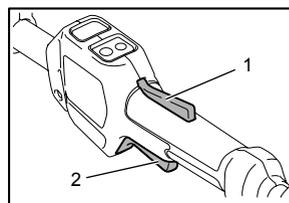
- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании. Эксплуатация инструмента с неисправным выключателем может привести к потере контроля над инструментом и получению тяжелой травмы.



015382

Нажмите и удерживайте кнопку основного питания в течение нескольких секунд для включения инструмента. Для выключения инструмента снова нажмите и удерживайте кнопку основного питания.

1. Кнопка основного питания



015388

1. Рычаг разблокирования
2. Курковый выключатель

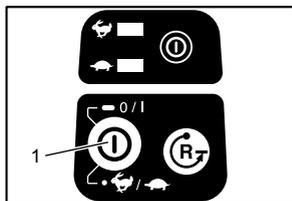
Для предотвращения случайного включения куркового выключатель оборудован стопорным рычагом.

Для запуска инструмента возьмитесь за заднюю рукоятку (при этом выключите стопорный рычаг) и потяните курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

#### Примечание:

- Инструмент автоматически выключается в случае бездействия в течение одной минуты.

#### Регулировка скорости



1. Кнопка основного питания

015382

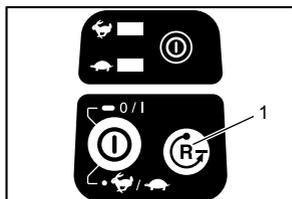
Для регулировки скорости инструмента нажмите кнопку основного питания.

При каждом нажатии кнопки основного питания загорается индикатор или . Индикатор обозначает высокую скорость, а – низкую.

#### Кнопка реверса для удаления мусора

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Выключите инструмент и снимите аккумуляторный блок перед удалением скопившихся сорняков или мусора, с которыми не справилась функция вращения в обратном направлении.** Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам из-за случайного срабатывания инструмента.



1. Кнопка реверса

015383

Этот инструмент оборудован кнопкой реверса для изменения направления вращения. Данная функция предназначена только для удаления скопившихся в инструменте сорняков и мусора.

Для изменения направления вращения нажмите кнопку реверса и потяните курковый выключатель после

остановки головки инструмента. После нажатия куркового выключателя индикатор питания начнет мигать, а головка инструмента будет вращаться в обратном направлении.

Для возврата к обычному направлению вращения отпустите курковый выключатель и дождитесь остановки головки инструмента.

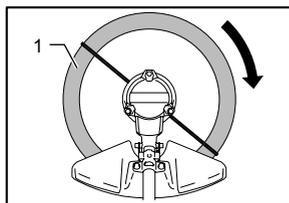
#### Примечание:

- После изменения направления вращения инструмент работает в течение небольшого периода времени и затем автоматически отключается.
- После выключения инструмента при его последующем включении направление вращения снова будет обычным.
- В случае нажатия кнопки реверса во время вращения головки инструмента, он останавливается для изменения направления вращения.

#### Нейлоновая режущая головка (дополнительная принадлежность)

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Если головка не вращается, функция ударного самовыпуска не будет работать надлежащим образом.



1. Наиболее эффективная зона резы

015389

Нейлоновая режущая головка представляет собой газонокосилку с двумя нитями и механизмом ударного самовыпуска.

Чтобы выпустить нейлоновый шнур, во время работы инструмента коснитесь земли режущей головкой.

#### Примечание:

Если нейлоновый шнур не выходит при ударе о землю, намотайте/замените его в соответствии с процедурой в разделе “Обслуживание”.

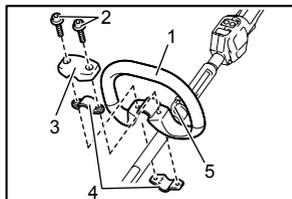
## МОНТАЖ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

- Не запускайте частично разобранный инструмент. Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

### Установка ручки



015390

Установите ручку на трубу и зафиксируйте двумя болтами с шестигранной головкой. Убедитесь, что ручка расположена дальше, чем крючок.

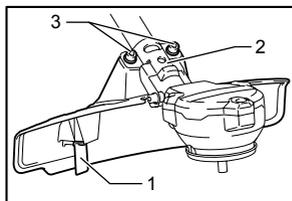
### Установка ограждения

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать инструмент без установленного защитного ограждения, показанного на рисунке. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.

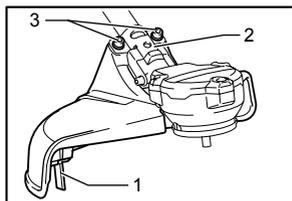
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться при отрезании нейлового шнура.



015449

1. Пильная цепь
2. Зажим
3. Болт



015665

(Форма ограждения в разных странах может различаться.)

Выверните зажим на трубе с защитным устройством. Зафиксируйте их болтами.

### Установка нейлоновой режущей головки или пластмассового ножа (дополнительная принадлежность)

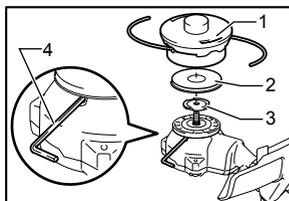
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если во время работы нейлоновая режущая головка / пластмассовый нож наталкивается на камень или другой твердый предмет, остановите инструмент и осмотрите его на предмет повреждений. Если нейлоновая режущая головка / пластмассовый нож повреждены, немедленно замените деталь. Использование поврежденного режущего инструмента может привести к серьезной травме.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

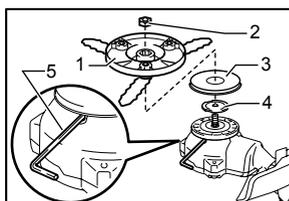
- Обязательно используйте оригинальную нейлоновую режущую головку / пластмассовый нож Makita.

Для замены нейлоновой режущей головки переверните инструмент.



015392

1. Нейлоновая режущая головка
2. Металлическое ограждение
3. Опорная шайба
4. Шестигранный ключ



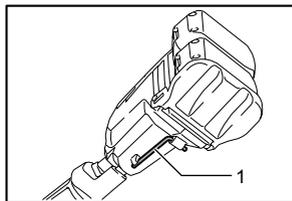
015393

1. Пластмассовый нож
2. Гайка
3. Металлическое ограждение
4. Опорная шайба
5. Шестигранный ключ

Вставьте шестигранный ключ через отверстие в корпусе электромотора и поверните опорную шайбу до фиксации шестигранным ключом. Установите нейлоновую режущую головку / пластмассовый нож непосредственно на резьбовой шпindel и затяните, повернув по часовой стрелке. Извлеките шестигранный ключ.

Для снятия нейлоновой режущей головки / пластмассового ножа поверните их против часовой стрелки, удерживая опорную шайбу шестигранным ключом.

## Хранение шестигранного ключа



1. Шестигранный ключ

015399

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Правильное обращение с инструментом

#### Правильная поза

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Инструмент всегда должен располагаться справа от оператора. Правильное расположение инструмента обеспечивает его оптимальную управляемость и позволяет снизить риск получения серьезных травм из-за отдачи инструмента.
- Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам посторонних лиц или оператора.



015394

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

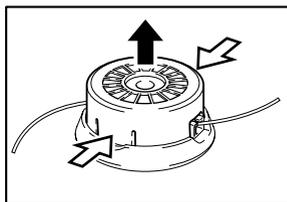
#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

## Замена нейлонового шнура

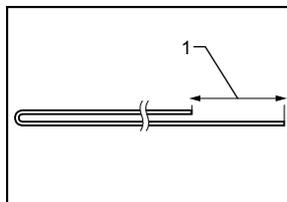
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать металлический провод, трос или подобные предметы. Используйте только рекомендованный нейлоновый шнур. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению инструмента и серьезным травмам.
- Убедитесь, что крышка нейлоновой режущей головки надежно закреплена на корпусе как описано ниже. Ненадлежащая фиксация крышки может привести к разрушению режущей головки – она может разлететься на осколки и причинить серьезную травму.



015395

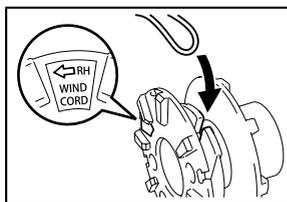
Снимите крышку с корпуса, нажав две защелки, которые представляют собой пазы по бокам корпуса.



1. 80 - 100 мм

013823

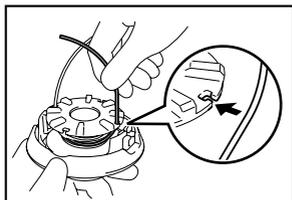
Отрежьте 3 м нейлонового шнура. Сложите режущий шнур вдвое так, чтобы одна половина была длиннее второй на 80-100 мм.



015396

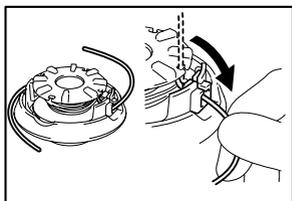
Подцепите новый нейлоновый шнур к прорези в центре бобины между двумя каналами, предназначенными для нейлонового шнура.

Плотно намотайте оба конца на бобину в направлении, отмеченном на головке (вращение катушки вправо обозначено маркировкой RH).



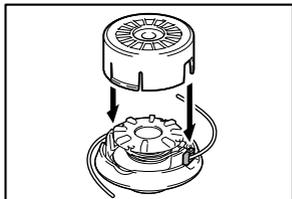
013825

Намотайте шнуры, оставив примерно по 100 мм и временно вставив концы в паз на бобине.



015397

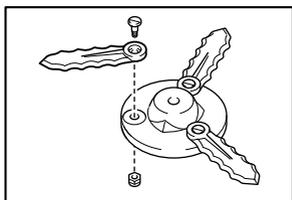
Установите бобину на крышку так, чтобы пазы и выступы на катушке совпали с соответствующими выступами и пазами на крышке. Теперь освободите концы шнура из точек временного закрепления и выдвиньте шнуры через отверстия в крышке.



015398

Совместите выступ на нижней стороне крышки с углублениями отверстий. Затем прижмите крышку к корпусу, чтобы зафиксировать ее. Убедитесь, что защелки полностью вошли в крышку.

### Замена ножа на пластмассовый



015450

Замените нож в случае его износа или поломки.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность,

не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Неисправность	Причина	Действие
Не работает электромотор.	Не вставлен аккумуляторный блок.	Установите аккумуляторный блок.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования электромотор останавливается.	Вращение в обратную сторону.	Измените направление вращения соответствующим переключателем.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте аккумуляторный блок как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий узел не вращается: немедленно остановите устройство!	Посторонний предмет (например, ветка) застрял между ограждением и нейлоновой режущей головкой.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: немедленно остановите устройство!	Один из концов нейлонового шнура оборван.	При вращении коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке, чтобы выпустить нейлоновый шнур.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий нож и двигатель не останавливаются: немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

010856

---

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- **Запрещается устанавливать нож на данный инструмент – используйте только оригинальные принадлежности или насадки, указанные в данном руководстве.** Использование ножа или других принадлежностей и насадок может привести к серьезным травмам.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Нейлоновая режущая головка
- Нейлоновый шнур (режущая нить)
- Пластмассовый нож
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

### **Примечание:**

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.







**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan